

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Тимирящевой Камилы Рамильевны «Антипословицы как особый вид устойчивых сочетаний (на материале русского и английского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование К.Р. Тимирящевой посвящено комплексному сопоставительному анализу антипословиц (трансформированных паремий) в русском и английском языках. Работа выполнена в рамках специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Актуальность исследования обусловлена динамичным характером развития языка и его паремиологического фонда. Автор убедительно доказывает, что пословицы, вопреки стереотипу об их статичности, активно трансформируются под влиянием социокультурных изменений. Изучение антипословиц позволяет вскрыть механизмы языковой адаптации к новым реалиям, отразить сдвиги в коллективном сознании и системе ценностей современного общества. Выбор русско-английского материала для сопоставления расширяет лингвокультурологический контекст исследования и соответствует тенденциям современной компаративистики.

Структура работы является логичной и стройной. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы. Во введении четко сформулированы цель, задачи, объект, предмет, гипотеза и методы исследования. *Первая глава* посвящена теоретическому осмыслению паремиологии и феномена антипословиц, что демонстрирует глубокую теоретическую подготовку автора. *Вторая глава* содержит детальный сопоставительный анализ структурно-семантических и семантических трансформаций на обширном языковом материале. Такое построение работы обеспечивает последовательный переход от общетеоретических вопросов к конкретному лингвистическому анализу.

ВХОД. № 623-13
«19» 02. 2026г.

Положительные стороны работы, на наш взгляд, заключаются в следующем:

- Комплексность и системность подхода. Исследование сочетает в себе методы паремиологии, лингвокультурологии, когнитивной и контрастивной лингвистики. Автором не просто классифицируются примеры, но и выявляются глубинные лингвокогнитивные механизмы трансформаций.
- Солидная теоретическая база. Автореферат свидетельствует о прекрасном знакомстве диссертанта с ключевыми трудами как отечественных (В.М. Мокиенко, Х. Вальтер, Р.Х. Хайруллина), так и зарубежных (В. Мидер, А.Т. Литовкина) специалистов в области паремиологии и изучения антипословиц.
- Широкий и репрезентативный языковой материал. Анализ 636 единиц (386 русских и 250 английских), отобранных из авторитетных словарей и современных интернет-источников, обеспечивает достоверность и доказательность выводов.
- Четкость разработанной классификации. Предложенная таксономия трансформаций (структурно-семантические: расширение, замена, сокращение, контаминация; семантические: буквализация, двойная актуализация) является логичной и эффективно применяется для анализа материала.
- Убедительность сопоставительного анализа. Работа не ограничивается параллельным описанием фактов двух языков. Автор выявляет как универсальные механизмы трансформации (доминирование замены компонентов), так и национально-культурную специфику, обусловленную разным историко-политическим контекстом, системами ценностей (индивидуализм/прагматизм в английских и коллективный опыт и исторические аллюзии в русских антипословицах) и языковыми особенностями.
- Практическая значимость. Результаты работы могут быть использованы в учебных курсах по фразеологии, лингвокультурологии,

социолингвистике, а также при составлении словарей, что отмечено в автореферате.

Личный вклад диссертанта представляется значительным и отражён в пунктах *научной новизны*:

- Осуществлено первое комплексное сопоставительное исследование антипословиц именно на материале русского и английского языков.
- Проведена тематическая систематизация антипословиц, связывающая их с актуальными сферами жизни и ценностными ориентирами.
- Разработан и апробирован оригинальный алгоритм комплексного структурно-семантического и лингвокультурологического анализа трансформированных паремий.
- Теоретически обоснована и построена модель образования антипословиц как отражение жизненной позиции носителей языка, а также описаны наиболее частотные типы трансформаций.

Выводы, изложенные в заключении, логично вытекают из проведённого анализа и подтверждают выдвинутую рабочую гипотезу о национально-культурной детерминированности семантических модификаций при общности языковых механизмов трансформации.

Таким образом, автореферат демонстрирует, что диссертация К.Р. Тимирящевой представляет собой завершённое, методологически выверенное научное исследование, вносящее существенный вклад в развитие паремиологии и сопоставительной лингвокультурологии. Гипотеза исследования доказана, цель и задачи достигнуты.

Вместе с тем хотелось бы уточнить некоторые положения:

1. В работе вы указываете, что опирались на классификацию трансформаций фразеологизмов Н.А. Божко. Что нового вы внесли в данную классификацию, используя ее на материале антипословиц?
2. Каковы экстралингвистические причины выделения тематических групп антипословиц?

В целом считаем, что представленная к защите диссертация Тимирящевой Камилы Рамильевны на тему: «Антипословицы как особый вид устойчивых сочетаний (на материале русского и английского языков)», соответствует требованиям п.п. 9 – 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, в действующей редакции, а ее автор Тимирящева Камила Рамильевна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Кандидат филологических наук
по специальности
10.02.01 – Русский язык, доцент,
Доцент кафедры русского языка № 4
Института русского языка
Федерального государственного
автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы»

Новикова Наталья Степановна

Федеральное государственное
автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы»

117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6

E-mail rudn@rudn.ru, тел. +7 (499) 936-87-87

www.rudn.ru

19 февраля 2026 г.

Подпись доцента кафедры русского языка №4 Новиковой Н.С. заверяю.

Учёный секретарь Учёного совета ИРЯ РУДН



Е.Ю. Лаврова